

**Oggetto: Determina a contrarre.
Acquisizione del servizio di traduzione in simultanea nell'ambito del Progetto "QUASER – Transparent qualifications for boosting the quality of services addressed to asylum seekers and refugees" (cod. prog. 240) CUP E15C16000030006**

Il Direttore amministrativo di Cittalia - Fondazione dell'ANCI sulle politiche sociali per l'accoglienza, l'integrazione e la cittadinanza (di seguito denominata "CITTALIA"), Federica Raschellà, in forza dei poteri conferitigli dal Consiglio di Fondazione,

Premesso che

- ✓ CITTALIA è stata istituita dall'ANCI al fine di promuovere e diffondere la cultura dell'accoglienza, dell'integrazione e della cittadinanza, contribuendo a rafforzare il ruolo delle città nell'attuazione delle politiche sociali di inclusione/integrazione;
- ✓ come previsto al punto 3.2 dello Statuto di Cittalia, la Fondazione per il perseguimento dei propri scopi può, tra l'altro: «(...) b) *promuovere e coordinare programmi, progetti in tema di welfare, inclusione sociale e politiche migratorie, volti in particolare ad accompagnare le amministrazioni comunali nella definizione di politiche di attuazione sui territori dei processi di inclusione/integrazione specialmente rivolti alle persone a rischio di emarginazione sociale; (...) e) nonché svolgere ogni utile e/o necessaria attività strumentale e/o accessoria, o comunque ritenuta idonea e opportuna per il perseguimento delle finalità dell'ente quale, a titolo meramente esemplificativo: (...) assumere appalti, pubblici e/o privati, partecipare a bandi e gare nazionali e comunitari (...)*»;
- ✓ in data 1 settembre 2016 CITTALIA ha avviato il Progetto "**QUASER – Transparent qualifications for boosting the quality of services addressed to asylum seekers and refugees**" – come da Convenzione n. 2016-1-IT01-KA202-005593, co-finanziato dal Programma Erasmus+ e che coinvolge 6 beneficiari (d'ora in avanti denominato anche solo il "Progetto QUASER");
- ✓ l'ANAC, con deliberazione n. 21 del 18.1.2017, ha stabilito che *«l'ANCI e pertinenti enti strumentali, al pari delle altre associazioni tra Enti Locali a qualsiasi fine istituite, risultano certamente assoggettati, a far data dall'entrata in vigore del d.lgs n. 175/2016, alla disciplina degli affidamenti pubblici»*;
- ✓ CITTALIA, per la realizzazione del Progetto QUASER, ha riscontrato la necessità di attivare le procedure idonee a garantire il servizio di traduzione in simultanea EN-IT-EN con due interpreti professionisti (incluse le attrezzature tecniche con una cabina, due pannelli interpreti, una centralina digitale di gestione, n. 50 ricevitori, interfacciamento con impianti di amplificazione esistenti, servizio tecnico di riprese video, trasporto A/R, installazione e collaudo, smontaggio a fine lavori, assistenza tecnica) in occasione della Conferenza finale "Migliorare le competenze per l'accoglienza dei migranti" che si terrà il 18 giugno 2019 dalle ore 14.00 alle ore 18.00 presso la Sala Conferenze dell'ANCI in Via dei Prefetti n. 46 Roma, non potendolo realizzare al proprio interno;
- ✓ la somma stanziata per il suddetto servizio, a valere sul budget del Progetto è, in ogni caso, inferiore ad € 40.000,00 oltre IVA.

Visto

- ✓ il D.Lgs. n. 50/2016, in particolare:
 - l'art. 36, comma 1, ai sensi del quale *“L'affidamento e l'esecuzione di lavori, servizi e forniture di importo inferiore alle soglie di cui all'articolo 35 avvengono nel rispetto dei principi di cui agli articoli 30, comma 1, 34 e 42, nonché del rispetto del principio di rotazione degli inviti e degli affidamenti e in modo da assicurare l'effettiva possibilità di partecipazione delle microimprese, piccole e medie imprese (...)”*;
 - l'art. 36, comma 2, ai sensi del quale *“(...) le stazioni appaltanti procedono all'affidamento di lavori, servizi e forniture di importo inferiore alle soglie di cui all'articolo 35, secondo le seguenti modalità: a) per affidamenti di importo inferiore a 40.000 euro, mediante affidamento diretto anche senza previa consultazione di due o più operatori economici (...)”*;
- ✓ le Linee Guida n. 4 dell'ANAC, di attuazione del Decreto Legislativo 18 aprile 2016, n. 50, recanti *“Procedure per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria, indagini di mercato e formazione e gestione degli elenchi di operatori economici”*. Approvate dal Consiglio dell'Autorità con delibera n. 1097 del 26 ottobre 2016. Aggiornate al Decreto Legislativo 19 aprile 2017, n. 56 con delibera del Consiglio n. 206 del 1 marzo 2018;

Ritenuto

- ✓ opportuno procedere all'affidamento del servizio di che trattasi effettuando una valutazione comparativa dei preventivi di spesa forniti da tre operatori economici e scegliendo il preventivo più basso poiché trattasi di servizio con caratteristiche standardizzate;
- ✓ valido e congruo il preventivo proposto dall'operatore ASPEN Congressi S.r.l. che ha offerto il prezzo più basso pari a € 1.830,00 (euro milleottocentotrenta/00) oltre IVA, che prevede:
 - Servizi tecnici:
 1. Traduzione simultanea digitale Bosch
 2. Interfacciamento esistenti impianti di amplificazione sonora e microfonico
 3. Riprese video per tvcc con cabina interpreti
 - e Servizi di:
 4. Assistenza tecnica
 5. Interpretazione simultanea
 6. Trasporto A/R, installazione/collaudato, smontaggio a fine lavori
- ✓ che l'operatore ASPEN Congressi S.r.l. risulta in possesso dei requisiti richiesti ai sensi della normativa vigente, come da documentazione in atti;
- ✓ che il servizio offerto risulta rispondente all'interesse perseguito da CITTALIA, come descritto in premessa;
- ✓ di aver selezionato l'operatore ASPEN Congressi S.r.l. nel rispetto del principio di rotazione, ai sensi dell'art. 36, comma 1, D.Lgs. 50/2016 ss.mm.ii. nonché delle Linee Guida n. 4 sopra citati;

Ciò premesso, visto e ritenuto, ai sensi dell'art. 32 D.lgs. n. 50/2016,

DETERMINA

1. **DI AFFIDARE** all'operatore ASPEN Congressi S.r.l., in persona del legale rappresentante *p.t.*, con sede in Roma, Via Marin Sanudo 44, C.F. e P.IVA 04564091009, il servizio di traduzione in simultanea EN-IT-EN in occasione

della Conferenza finale "Migliorare le competenze per l'accoglienza dei migranti" che si terrà il 18 giugno 2019 dalle ore 14.00 alle ore 18.00 presso la Sala Conferenze dell'ANCI in Via dei Prefetti n. 46 Roma;

2. **DI DARE ATTO** che il valore complessivo dell'appalto è pari ad € 1.830,00 (euro milleottocentotrenta/00), oltre IVA;
3. **DI NOMINARE** Responsabile Unico del Procedimento la dott.ssa Annalisa Giovannini, dirigente Ancitel S.p.A. distaccata presso Cittalia dal 02.02.2015 in qualità di Responsabile dell'Ufficio Ricerca e Sviluppo Progetti di Cittalia, in possesso dei requisiti previsti dall'art. 31 d.lgs. n. 50/2016 ss.mm.ii. e dalla Delibera A.N.A.C. n. 1096 del 26.10.2016 aggiornata al d.lgs. 56 del 19/4/2017 con deliberazione del Consiglio n. 1007 dell'11 ottobre 2017.

Il Direttore amministrativo

Federica Raschella
Federica Raschella